



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Antonii Bynaei de Calceis Hebraeorum Libri Duo

Bynaeus, Anthony

Dordraci, 1682

... ornamentum simile compedi.

urn:nbn:de:hbz:466:1-12835

Talm. in
Schabbat.

Merc. ad
Thesau.
Pagn.

Buxt. Lex.
Hebr.
Cocc. Lex.
Hebr.
De Dieu
ad h. l.

verunt viro magno Talmudici, qui hæc ornamenta gestare consuevisse Hebræorum puellas volunt, ne passus facerent majores, & detrimentum accederet earum virginitati. Belgæ reddiderunt *het ciraat der coussebanden*, nescio quos infelices interpretes secuti. Johannes Mercerus, Hebraicę literaturę magnum decus, ex quorundam sententia tradit fuisse mera ornamenta, instar compedium, quibus ornabantur. *Periscelides* reddunt viri doctissimi Buxtorfius & Coccejus, quam interpretationem alii quoque amplectuntur, inprimis vir summus Ludovicus de Dieu.

IV. Horum sententia sola vera est, cum evidentibus rationibus ostendi possit **כַּפְּתָיִם** nihil aliud quam *compedes* sive *periscelides* esse, qua sin cruribus mulieres gestarunt, ut cadere necesse sit omnium interpretum conjecturas, & maxime eorum, qui vocem **כַּפְּתָיִם** de *calceamentis* acceperunt. **כַּפְּתָיִם** *compedem* notare minime est dubium. In Salomonis Proverbiis ea vox occurrit hoc significatu: **וְכַפְּתָיִם אֵל מוֹסַר אָזְנוֹ** & *tanquam in compede ad casti-*

Prov. 7.22.

casti-

castigationem stulti. Qui meretricem sequitur, à Salomone cum bove comparatur, qui ad macellum ducitur, & cum stulto, qui in vincula sive compedes se implicat.

A עכס, quod *compedem* notat, est plurale עכסים, quod nihil aliud quam *compedes* significare potest.

Cum vero עכסים sint inter mulierum ornamenta, quid aliud intelligemus quam ornamentum, quod similitudinem compedum habet?

Vidit hoc Aben Ezra, qui nota-

vit אשכסמ דעכסים דומים לכבלי *Aschafim similes esse compedi.* Neque abludunt

Talmudici, qui pariter אבלים appellent, & disputant an sit licitum

cum eis egredi in Sabbatho. Quid autem sint אבלים in Gemara tradi-

tur: *Catenulae videlicet aureae, quibus pedes ligabant puellae, ne nimis*

latos facerent passus. Quod etiam in Glossa, & in libro suo Jad

Chazaka Rabbiorum doctissimus Moses ben Maimon scribit. Qua

in re, uti vanum atque futile est quod de אבלים tradunt Talmudici,

eum in finem gestatas fuisse ab Hebræorum puellis, ne passus fa-

cerent majores, & detrimentum accede-

Aben Ezra
ad. h. l.
Talm. in
Schabbar.
& in Gem.
cap. 6.

Maim. in
Glossa, &
Iad Chaf.
Tract. de
Sab. cap.
10.